EDICION DE 14 PAGINAS
OFICINAS: AGUSTINAS 1269
TELEFONOS:
ADMINISTRACION — REDACCION
Inglés 650. Nacional 77. — Inglés 3114
Casilla 81-D

LA NACION

PRECIO: 10 CENTAVOS
NUMERO ATRASADO 20 CENTAVOS
SUSCRIPCIONES
Por 1 año . . . . . $ 25.— Por 6 meses $ 14.—
Por 3 meses . . . . . $ 8.— 1 año extranjero

AÑO II — Santiago de Chile, Viernes 13 de Diciembre de 1918 — Núm. 699

# LA TRAVESIA DE LOS ANDES EN AEROPLANO

## La efectúa ayer el teniente don Dagoberto Godoy

Un explicable sentimiento de íntimo regocijo inunda hoy nuestros corazones de chilenos.

Uno de nuestros compatriotas, exponente genuino de las características de la raza, ha trasmontado los Andes en aeroplano, haciendo el raid Santiago - Mendoza en un tiempo verdaderamente reducido.

La realización de esta brillante hazaña graba en nuestra mente el nombre del audaz piloto, teniente D. Dagoberto Godoy, que ha logrado efectuarla sin mayores alternativas y marca a la vez un ejemplo inspirador para las generaciones del futuro.

Le ha correspondido a Chile un honor ambicionado por muchos y muchos corazones que unidos al progreso de la ciencia que creó el ave mecánica, intentaban con tenacidad conquistar el paso de esas cumbres inmaculadas.

Ha sido una suerte, que este triunfo correspondiera precisamente a quienes como un símbolo de independencia y altivez adoptaron en su escudo la estampa del condor de los Andes.

Sin preparativos que llevaran al público las nerviosidades inherentes a los momentos de intensa expectativa, el teniente Godoy firme en su ambición y en sus propósitos se lanzó a la conquista del espacio con la serenidad de las al-



Mayor don Carlos Lira, Comandante de la Escuela de Aeronáutica Militar

mas templadas para estas grandes exteriorizaciones del esfuerzo individual.

El triunfador de ayer cuando de regreso a su patria, sienta la honda satisfacción de los chilenos todos, habrá de comprender que la modestia de su temperamento no ha podido oponerse a los resplandores de la gloria conquistada en un gesto de arrojo y de valor.

### El proyecto de travesía

La travesía de la cordillera de los Andes en aeroplano fué una idea que empezó a intensificarse, junto con los progresos más y más halagadores de la aviación.

Newvery, Mascias y Zanni, en la Argentina.

Figueroa, Fuentes y Godoy en Chile, todos acariciaron con igual entusiasmo la realización de este raid que debía tener necesariamente el mérito de una hazaña.

Jorge Newvery el intrépido piloto que muriera trágicamente en la lucha tenaz por la conquista del espacio, tuvo sus vacilaciones ante la magnitud del proyecto concebido. Pensó en las seguridades del esférico; pero luego el perfeccionamiento de los aeroplanos le impulsaron nuevamente a la realización de su primer proyecto

Con tal objeto logró construir en París un aeroplano Morané con motor Le Rhone 80 H. P.

Más cerca ya del logro de su propósito, un día ensayando un aeroplano del aviador Fels, sufrió un accidente que le costó la vida.

Alentado de los mismos ideales de Newbery, el piloto Macías partió un día también en demanda del suelo chileno; pero un desgraciado accidente sufrido en Uspallata le obligó a desistir de su propósito.

Fracasos como éste llevaron un desaliento no menos definitivo al ánimo de pilotos chilenos como Figueroa, que desplegó constantes actividades.

Después del raid alentador del teniente argentino señor Candelaria que cruzó los Andes por Zapala, cerro Relen, 2,180 metros de altura, haciendo un recorrido de 250 kilómetros en 2 horas 30 minutos, surgieron dos nuevos empeñosos: Zanni y Fuentes, en la Argentina y Chile, respectivamente.

El primero de los nombrados alcanzó a practicar diversas tentativas que sufrieron fracasos lamentables, como el que le impidió obtener su propósito en Punta de Vacas, a pocos kilómetros de la frontera chilena.

### Los nuevos aeroplanos del Ejército

Diversas circunstancias especiales influyeron luego para que el proyecto en cuestión fuera realizado por un chileno.

Con motivo de la incorporación a nuestra Escuela de una partida de aeroplanos que nos fueron cedidos por el Gobierno de Gran Bretaña, vino a Chile el mayor del Ejército inglés señor Víctor E. Huston, a quien le alcanza mucho del triunfo que comentamos.

El mayor Huston, declaró breves días después de su arribo a Santiago, que los alumnos de la Escuela de Aviación refundían en sí buenas cualidades del verdadero piloto aviador.

Más tarde aseguró la confianza en los elementos que se le había encomendado traer al país.

Estas circunstancias hicieron renacer con mayores bríos y entusiasmo el propósito que desde tiempo ha acariciaba el piloto señor Godoy, relativo al paso de los Andes por Uspallata. El teniente Godoy encontró en el mayor inglés señor Huston a un decidido y entusiasta cooperador de la obra próxima a realizar.

### El teniente Godoy se resuelve a intentar la prueba

Los propósitos antes expuestos no surgieron, sin embargo, en toda su intensidad, hasta que el teniente Godoy tuvo el perfecto dominio de los nuevos aparatos traídos de Gran Bretaña.

Durante el período de instrucción, que fué muy breve, fué el teniente Godoy precisamente quien se distinguió por su preparación y por su arrojo, y fué él, además, el primer piloto que voló en un Bristol de 110 H. P.

El mayor señor Huston, después de las órdenes que recibiera del jefe del Departamento de Ingenieros, coronel señor Dartnell, para instruir a Godoy a fin de dejarlo apto para la realización de la hazaña en perspectiva, y conciente de los méritos de este decidido alumno de la Escuela, afirmó seriamente la posibilidad de que fuera un chileno el que llevara a efecto esta travesía.

Para este efecto, la Superioridad dispuso que el teniente Godoy pasara de oficial de planta a la Escuela de Aeronáutica, dejando de pertenecer al Regimiento Ferrocarrileros. Inició entonces una serie de pruebas de entrenamiento, especialmente de altura, en las cuales confirmó sus antecedentes ya conocidos.

Debemos consignar aquí breves detalles de su esfuerzo. No hace mucho el teniente Godoy, en las antiguas máquinas de la Escuela, quitó el record nacional de altura al aviador Fuentes, elevándose a 4,200 metros. Fuentes sólo había alcanzado a 3,800 metros. Posteriormente, cuando la Escuela contaba ya con los elementos llegados de Gran Bretaña, el piloto de la misma Escuela, sargento Lizama, superó a Godoy en este record alcanzando a 5,500 metros, en un Bristol con motor Le Rhone, Godoy, en esta ocasión, felicitó efusivamente al sargento Lizama, manifestándole, sí, que estaba dispuesto a superarle su record en una fecha no muy lejana.

Godoy, exonerado de todo servicio para los efectos de su mejor preparación, continuó sin pérdida de tiempo adiestrándose en el manejo del aparato en el cual tentaría la travesía.

### Se posterga la travesía para ayer

El Sábado por la tarde, encontrándose todo ya dispuesto para la realización de esta magna prueba, se fijó el día siguiente, o sea el Domingo pasado, para la partida de Godoy. Desgraciadamente, por no haberse alcanzado a solicitar el permiso reglamentario, la prueba hubo de postergarse para ayer.

El jefe del Departamento de Ingenieros, coronel Dartnell, cumplió el Martes este requisito, acercándose al Ministro de Guerra. A la petición del coronel Dartnell, el Ministro señor Bermúdez, vaciló un momento, apuntando algunas consideraciones acerca de la responsabilidad que podría caberle en este asunto.

La respuesta del coronel decidió al Ministro de Guerra.

—Si hay tanta seguridad, —le dijo, — si estima usted que el vuelo se efectuará sobre la base de antecedentes verdaderamente matemáticos, cuente usted con el permiso solicitado.

Momentos más tarde, el coronel señir Dartnell llegaba a la Escuela de Aeronáutica de El Bosque, y secretamente ordenó dar término a los últimos preparativos, absolutamente necesarios, indispensables para asegurar el éxito de la travesía en sus diversas fases.

### Los primeros preparativos

Conocida esta determinación del señor Bermúdez, el comandante de la Escuela señor Lira, el mayor señor Huston, el ingeniero de la Armada, señor Solano; ingeniero de la Escuela, señor Andrade y piloto señor Godoy, acordaron guardar la más absoluta reserva a fin de llevar a la práctica el proyecto, sin anuncio de ninguna especie.

Inmediatamente el señor Huston, ingeniero señor Andrade, ingeniero señor Solano, piloto señor Godoy, y el mecánico señor Miguel Cabezas, se dedicaron exclusivamente a trabajar en el alistamiento del aeroplano, a fin de dejarlo en las condiciones inmejorables que se necesitaban para la realización de una proeza como la efectuada por nuestro compatriota. El Miércoles, las personas indicadas trabajaron activamente hasta las diez de la noche, hora en que el "Scout", quedó como el señor Godoy lo deseaba.

El resto del personal de la Escuela, se mostraba intrigado por estos activos preparativos, y especialmente por las reservas que guardaban las personas que se encontraban dedicadas a este trabajo. Los comentarios predominaban sobre todos los temas, pero menos sobre la idea que abrigaban el teniente Godoy y el coronel señor Dartnell.

### En vías de partir

A las 3 horas se iniciaba nuevamente el trabajo; el señor Huston revisaba hasta los más mínimos detalles y ordenaba hacer ésta o aquélla obra a fin de que la empresa del chileno que debía cruzar las nevadas cumbres, no fracasara por deficiencias del aparato que debía montar.

Poco después de las cuatro el señor Godoy llegaba al campo de aviación. Los señores Huston, Andrade, Solano y Cabezas, trabajaban activamente. Momentos más tarde el señor Huston se dirigía al piloto indicado para darle las últimas instrucciones, este militar impartió órdenes terminante que el señor Godoy no podía dejar de cumplir.

Después de servirse una taza de café, volvieron nuevamente al campo de aviación.

### La partida

Cerca de las 5 horas el piloto ocupaba su puesto en el aparato, el mayor Huston y sus compañeros le impartieron las últimas instrucciones, y, a las 5 horas y siete minutos, se daba la orden de largar. El Bristol, tras un corto decollage, se remontó en el aire guiado por una mano maestra, continuó su vuelo en espiral hasta llegar en pocos minutos a cerca de cuatro mil metros de altura; evolucionó varios segundos para orientarse, tomando en seguida la dirección que le debía conducir en camino de la gloria.

Los que le habían despedido y ayudado para la realización de su empresa, al señor Godoy, le observaban con manifiesta nerviosidad, hasta perderlo de vista. Igual cosa ocurrió a los demás oficiales, y alumnos de la Escuela, que aún no se daban cuenta del proyecto del señor Godoy.

Desde este momento, todos se mostraban inquietos en grado sumo, a tal extremo que ni siquiera se dirigían la palabra, nadie atinaba a dedicarse a sus trabajos, la nerviosidad predominaba en el espíritu de aquellos hombres que pensaban en la suerte de su compañero y en las glorias de Chile. Era preciso que Godoy triunfara, era necesario que ese oficial del Ejército de Chile demostrara una vez más la energía y el carácter de nuestra raza, venciendo a una de las barreras naturales más poderosas del orbe, para devolver la calma y la alegría a sus compañeros y afianzar una vez más el empuje de los hijos de Chile, demostrado en innumerables ocasiones en todas las actividades de la vida.

*En esta forma continuaron los oficiales, clases y soldados de la Escuela de Aeronáutica Militar,* hasta que minutos después de las siete horas se recibía en la Comandancia de ese cuerpo el primer telegrama anunciando el cumplimiento de la palabra empeñada por el señor Godoy, atravesando la cordillera de los Andes a la altura del Tupungato, hasta aterrizar en el lugar denominado Lagunillas, de los alrededoers de Mendoza.

### El aparato que montaba Godoy

El aparato que montaba Godoy es un Bristol de 110 H. P. tipo scout; tiene una velocidad ascensional de 5,000 metros en el corto espacio de 30 minutos una velocidad lineal de 200 kiómetros por hora. Sus tanques permiten una provisión de nafta para dos horas y media de vuelo.

### Mensaje de saludo a la Escuela de Aeronáutica Argentina

Por inconvenientes contrarios a su voluntad, el Coronel señor Dartnell llegó al campo de aviación en los momentos en que el señor Godoy se encontraba más o menos a 40 metros de altura.

Este jefe debía entregar al intrépido piloto, el siguiente mensaje para la Dirección de la Escuela de Aeronáutica Argentina:

"Mi teniente: En el momento de aterrizar en territorio argentino, procure por todos los medios a su alcance hacer llegar a la Escuela Aeronáutica Argentina, establecida en Buenos Aires, el siguiente mensaje:

"En el momento histórico de la travesía de los Andes por aeroplano, cábeme el alto honor de enviar a nombre del Servicio Aeronáutico de Chile, afectuosos saludos a la Escuela de Aviación Argentina, formulando votos sinceros porque el franqueamiento de la muralla andina por la máquina aérea, vincule aún más las estrechas relaciones de amistad y confraternidad que ligan a Argentina y Chile, cooperando así al futuro desarrollo de la grandeza y prosperidad de estos dos pueblos hermanos.—(Firmado). **Pedro P. Dartnell,** Jefe del Departamento de Ingenieros y Comunicaciones."

Abrigo la confianza de que realizará su ideal. Los corazones de sus jefes y compañeros se agitan vivamente, ante el gran acontecimiento mundial que ha de coronar su gloria y también la de nuestra patria querida, Chile!.—**Pedro P. Dartnell,** Coronel y Jefe del Departamento de Ingenieros y Comunicaciones.—El Bosque, 12 de Diciembre de 1918."

### El teniente Godoy aterriza en Mendoza

A las 6.35 de la mañana, Godoy aterrizaba en Lagunillas, en los alrededores de Mendoza, en donde fué aplaudido por el público que acudió a su recibimiento, una vez que éste se impuso de su procedencia y de la hazaña que acaba de realizar.

Las numerosas personas que le rodearon muy pronto, después de felicitarlo efusivamente, lo hicieron objeto de diversos festejos.

El aviador señor Godoy envió instantes después el siguiente telegrama oficial:

"Ministro de Guerra.—Chile. — Llegué Mendoza. Aparato algunos desperfectos. Yo levemente herido. —Dag. Godoy."

El aterrizaje de Godoy se efectuó en el punto denominado Lagunillas, en circunstancias que nadie tenía conocimiento de su arribo.

Al Consulado de Chile en Mendoza, a donde fué invitado Godoy por el Cónsul señor Torres, han acudido numerosísimos chilenos y argentinos a saludarlo y felicitarlo por el triunfo.

### Las primeras noticias

En las primeras horas de la mañana se recibían en Santiago los siguientes telegramas:

"Diciembre 12 de 1918. — Señor Ministro de Relaciones:

Tengo la satisfacción de comunicar a V. E. que hoy, a las 6.10 A. M. hora argentina, aterrizó en Lagunita, distante una legua al este de Mendoza, el aviador chileno teniente Dagoberto Godoy, después de realizar con toda felicidad travesía aérea que inició en la Escuela de Aviación de Lo Espejo, a las 5.10 A. M., hora chilena. En este momento acuden al Consulado representantes del Gobierno, del Ejército, de la prensa, y miembros distinguidos de la sociedad, a expresar sus felicitaciones por esta gloriosa hazaña, manifestaciones que tengo el honor y satisfacción de transmitir a mi Gobierno por intermedio de V. E. Saludos a V. E. — Torres, Cónsul de Chile".

El Ministro de Relaciones Exte-



Mayor don Víctor E. Huston, instructor de la Escuela de Aeronáutica Militar, recientemente contratado en Gran Bretaña, por nuestro Gobierno

riores contestó la anterior comunicación en los siguientes términos:

"Con viva satisfacción me he impuesto de su telegrama de hoy en que usía me participa la feliz *travesía de la cordillera en aeroplano, realizada esta mañana por el teniente viador chileno don Dagoberto Godoy.*

*Gobierno ha sido gratamente impresionado por esta hazaña;* agradece las felicitaciones que usía le transmite y envía las suyas muy sinceras por conducto de usía al teniente Godoy. — **Barros Borgoño**".

---

Un telegrama del aviador Godoy, recibido casi simultáneamente en el Ministerio de Guerra, Departamento de Ingenieros, en la Escuela de Aviación y en "La Nación", anunció luego a los chilenos el espléndido triunfo alcanzado por nuestro compatriota.

Esta noticia fué comunicada inmediatamente al Presidente de la República por el Ministro de Guerra, señor Bermúdez, acompañado del coronel Dartnell.

### La noticia se esparce rápidamente

El anuncio en referencia se esparció rápidamente por la ciudad, pues los diarios no tardaron en anunciar en sus pizarras el arribo triunfante del teniente Godoy a Mendoza, y mientras en la ciudad numerosas personas inquirían datos en las redacciones de los diarios y demostraban en diversas formas el regocijo explicable que les producía la noticia en cuestión, en la Escuela de Lo Espejo se ordenaba la suspensión de todas las labores y el personal asistía a la galante invitación del comandante, mayor señor Lira, que quiso beber una copa de champagne en honor del mayor Huston y del teniente Godoy, hasta los cuales llegaba el aplauso de todos los chilenos.

### Celebrando la hazaña

En esta oportunidad el Comandante, señor Lira, pronunció un sincero brindis, haciendo resaltar

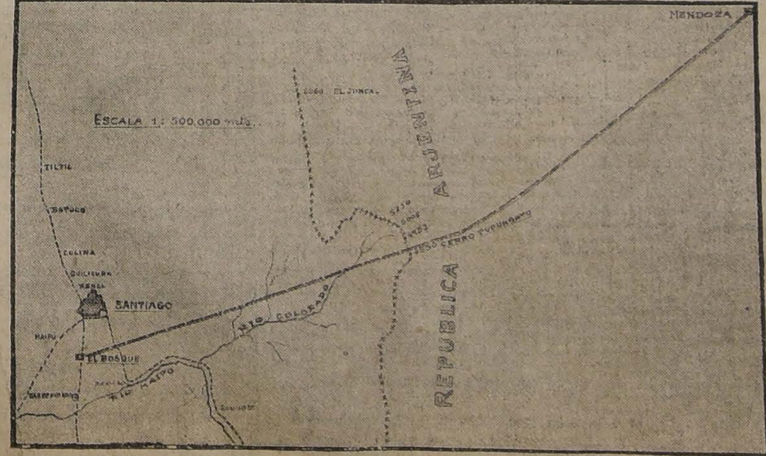


Coronel don Pedro P. Dartnell, Jefe del Departamento de Ingenieros y Servicios de Comunicaciones Militares

TENIENTE 1.o AVIADOR, DON DAGOBERTO GODOY



APARATO EN QUE HIZO LA TRAVESIA EL TENIENTE GODOY




EL RECORRIDO HECHO POR EL TENIENTE GODOY.— CROQUIS QUE SE LE ENTREGO ANTES DE PARTIR

# RAULI TONELERO

EXTRA SECO del por 5 hasta de 3 x 14 tiene 200,000 pulgadas disponibles que realizo a bajo precio, consulte Ud no perderá su tiempo.

**Barraca Iberia** MATUCANA 745 ntre San Pablo y Rosas **Fco. García Paz.**

---

EMPRESA
## Forlivesi
— DE —
POMPAS FÚNEBRES

Se trasladará a fines de Diciembre a su nuevo local.

**Compañía**
**1037-1041**

en los bajos del Palacio Arzobispal, (cerca de la Plaza de Armas).

***Juan Forlivesi***
TELEFONO INGLES 377.— MERCED 812-814

---

Sociedad Anónima de Pompas Fúnebres
## LA CENTRAL

antigua y seria en su ramo

Cuenta con grandes talleres propios donde se elaboran todas sus mercaderías.

Precios sin competencia.

Dirección:
MERCED ESQ. SAN ANTONIO (Frente a Daube)
TELEFONO N.o 595

Atiende a toda hora el gerente
CARLOS VALENZUELA SILVA

NOTA.—Esta Casa mantiene sus servicios de día y de noche.

---

POMPAS FÚNEBRES
### Empresa Zenteno

**Delicias 2584, casi esquina Molina (cuatro cuadras Estación Central)**
TELEFONO INGLES 524

Nuestros servicios son presentados en forma insuperable y a los precios más bajos. Sin recargo hacemos todos los trámites de sepultación. Atiende personalmente.

CARLOS ZENTENO LOYOLA

---

## En Dieciocho

Vendo casa de un piso con 12 piezas y servidumbres, 1er. patio, con techo de vidrio; 2.o, con árboles y parrón. Edificio a ambos lados. Debe $ 20,000 a Caja Hipotecaria.

Precio: $ 85,000

## En San Pablo

Propiedad de renta esquina comercial, consta de almacenes y casas. Producen: $ 9,240 anuales. Deuda bancaria: $ 35,000.

Precio: $ 85,000
CARLOS LATORRE H.
13-L Catedral 1109

---

Habiendo dejado de existir nuestra querida esposa, madre tía y hermana **LUISA MONTANO DE CORCELLES**, rogamos a los que fueron sus amigos y a los nuestros acompañar sus restos al Cementerio General hoy, a las 17 horas. El cortejo saldrá de su casa-habitación Nataniel 948.—**La Familia.**

---

POMPAS FÚNEBRES
## LA SANTIAGO

**SAN DIEGO 15, TELEF. 2653.**
**SUCURSAL: ARTURO PRAT Esq. Av. MATTA. TELEF. 6105**

Servicios desde 35 a $ 3,000. Ataúd y carroza blanca desde 30 pesos. Urnas metálicas y maderas finas.

Servicios nocturnos sin recargo.

RICARDO GAMBOA VIVAR

---

## G. PLACIER

AHUMADA 102.— — TELEFONO 1997

Acaba de recibir un gran surtido de artículos de Sport:

**Lawn-Tennis**
Rackets, Pelotas, Redes.

**Football**
Bladders, Bombas,

**Box**
Punching-balls, Guantes desde 4 a 10 oz.

Todos los artículos legítimos ingleses.

**PRECIOS BAJOS**
17-L

---

## Tubos de acero para Calderas

Diferentes diámetros realiza
TATTERSALL DE MÁQUINARIAS
Chacabuco 63
13-L

---

## TRILLADORAS

PRECIO EXCEPCIONAL
1 "Case", 36".
1 Niágara, 40".

TATTERSALL DE MAQUINARIAS
Chacabuco 63 13-L

---

## BIOGRAFO

Vendo máquina Power nueva. Se arrienda espléndido local para lo mismo.

CHACABUCO 63
14-L

---

## Cuerpo de Carabineros

Se piden propuestas públicas para proveer al Cuerpo de 1,336 mantas de lana para caballos, las que se abrirán en las oficinas de la Dirección, Delicias N.o 233, el 17 del presente, a las 15 horas (3 P. M.), donde se pueden consultar las bases.

17-L.

---

## THOMPSON MUEBLES LDA

### DE BUENOS AIRES

LIQUIDACION DE MUESTRAS DE CRETONAS Y GENEROS, CARPETAS DE TUL, VISILLOS, ETC.

SEDA FINA BLANCA LAVABLE PARA BLUSAS Y ROPA INTERIOR, SE VENDE POR METRO, AL PRECIO DE COSTO.

ALGUNAS ALFOMBRAS Y PISOS A PRECIOS REDUCIDOS.

## CASA RAMON EYZAGUIRRE

**Agustinas 1148. E. H. Wileman**
(TARDE DE 14 A 18)

x-10950-13-1

---

## Gran Feria de Caballares

En nuestra FERIA del

**SABADO 14**

Remataremos:
Caballos muy buenos de montura
Caballos de servicio
Caballares de tiro y pareja
Potrones y potrancas.
Se reciben inscripciones.

**FERIA DEL MATADERO**
Placer N.o 960.—Estación San Diego
SECCION CABALLARES
**Eduardo Rodríguez G. H.**
10308-14-1

---

APARATO CINEMATOGRAFICO
## "SIMPLEX"

Ultimo modelo. — Véndese uno nuevo, barato.

**GALERÍA ALESSANDRI 6=A**

---

## Agentes de Seguros

CONTRA INCENDIO
**MARITIMOS**
y Accidentes de Automóviles

## Duncan, Fox & Co.

**BANDERA 529-33**
15-L

---

# AVISOS DE REMATE

## Gran propiedad con desvío por solo 32,700 pesos

# REMATE

Por decreto del primer Juzgado Civil, **el 27 de Diciembre**, a **las 15 horas (3 P. M.)**, se rematará en ese Juzgado la propiedad ubicada en la esquina sur poniente de las calles de Caupolicán y Exposición, que tiene los números 3162 a 3178 por Caupolicán, y 1002 por Exposición.

La propiedad mide 943.46 metros cuadrados, siendo la mayor parte edificados, y está dotada además de un desvío de ferrocarril en actual uso.

**MINIMUM PARA EL REMATE**

## 32,700 pesos

al contado. La propiedad se remata ad-corpus, libre de todo gravámen, siendo de cuenta del subastador los gastos de escritura.

Antecedentes en la Secretaría del Juzgado.

---

## Remate del Menaje de Casa

MUEBLES IMPORTADOS

Del General señor Arístides Pinto Concha

POR AUSENTARSE DEL PAIS

***146 - CIENFUEGOS - 146***

## EL SABADO 14

**de 9.30 a 12 y de 15 adelante**

— HAY —

**SALON.— Rico autopiano Howard con 39 piezas, lindo amoblado francés gris, Trianón forma medallón,** compuesto de: 1 sofá, 2 sillones y 6 sillas, mesita ovalada igual, 2 boules con incrustaciones de madera de rosa, 2 espejos marco Luis XV, **linda vitrina con bronce y Verni Martin, estilo Luis XV** mesa redonda tallada en ébano, taburete, 3 cortinajes con barras, bibelots de porcenala fina de Copenhague, Sevres, Meissen, Sajonia, Delft, cristales de Bohemia, biombo bordado japonés, **rica alfombra de una pieza, lámpara**

**SALA.**—Amueblado de seda forma cojines, escritorio de nogal, mesa de centro, jarro de plaqué estatuas de bronce, 2 cuadros antiguos originales de Monvoisin y originales de E. Lynch, Helsby; alfombra de 1 pieza, lámpara a gas, etc.

**ESCRITORIO.** — Rico amoblado francés forro de marroquí verde, compuesto de sofá y dos sillones, **lindo juego de una biblioteca y una mesa escritorio Luis XVI, sillón escritorio igual, interesante colección de medallas del centenario en su mueble,** gran jarrón de plata, grabados militares, rica máquina fotográfica Kodac, mesa de juego, útiles de ónix, alfombra de una pieza, lámpara, Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano y otros libros, etc.

**COMEDOR.— Amueblado francés de nogal tallado Enrique II,** compuesto de aparador, 2 trinches, mesa de correderas y 12 sillas cuero de Córdoba, ricos servicios de porcelana Limoges y cristal Baccarat; útiles finos de plaqué Krupp, jardineras, candelabros, licorera, servicio para té, alcuzas, etc., copas para Rhin, poncheras, cubiertos para 12 prsonas, grabados, reloj, platos de colgar alfombra de una pieza, lámpara.

**DORMITORIO.** — Amueblado francés de nogal estilo Luis XVI, compuesto de: ropero de tres cuerpos, peinador, cómoda, chiffonier, 2 marquesas y 2 veladores; diván, 4 cortinajes de felpa, servicio de lavatorio, grabados, lámparas, alfombra de una pieza etc.

**VARIOS.**— Un juego de dormitorio estilo inglés, catre de fierro, biombo de esterilla, tina de baño enlozada, **rico califont y lluvia,** sofá antiguo de caoba, carpa de campaña de 2 x 2.50 con doble techo y útiles, traje de aviador, polainas, valijas, de cuero, cama de campaña, **2 sillas de montar con casco Emillac y arreos,** 2 capas sin uso, para caballos; amoblado de mimbre, 60 metros de rica alfombra granate para escalera, varillas y planchas de bronce para escalera, paragüero, faroles, manteles de hilo deshilados, paños de servicio.

**VINOS.**— Una gran partida de vinos importados, Pontet, Canet, Chat, Margaux, Chateau Iquem, Sauternes, Rhin, vinos chilenos, Vial, Quinta Normal y añejo de Cauquenes.

**COCINA.**— Una magnífica instalación de cocina importada de Alemania, compuesta de: cocina a gas esmaltada, estantes, mesas y sillas de pino esmaltado, estante para especies, reloj de loza, **una magnífica batería de níkel,** refrigerador, máquina para hacer conservas con tarro de cristal, tarros de dulce en almíbar, etc., etc.

**NOTA.—Por la mañana se rematarán las secciones dormitorios, varios, vinos y cocina.**

SE ARRIENDA LA CASA.

**A la vista hoy de 10 a 12 y de 15 a 18 h.**

**JORGE y VICTOR EYZAGUIRRE H.**
MARTILLEROS DE HACIENDA.

---

# REMATE JUDICIAL

Por decreto del señor juez del quinto juzgado, se ha fijado el 10 de Enero próximo, a las trece, para el remate de las siguientes propiedades pertenecientes a la quiebra VILLALON Y GONZALEZ.

**MOLINO SAN CARLOS**

Propiedad ubicada con frente a las calles de Andrés Bello y Pío IX, con 14,595 m. de extensión, colindante con el cerro San Cristóbal. En el remate se comprenden todos los edificios y el establecimiento de molino con todas sus maquinarias y bodegas, en actual producción, que elabora 300 quintales de harina diariamente.

**MINIMUM: $ 407,809.34,** dos tercios de la tasación, pagaderos mitad al contado y la otra mitad a tres meses plazo.

Si no hubiere postores por toda la propiedad, se rematará en seguida en los siguientes lotes:

**Lote A de 700.45 m. c. Minimum $ 14,012.33.**
**Lote B de 559.70 m. c. Minimun $ 9,328.34.**
**Lote C de 3,755.90 m. c. Minimun $ 66,745.34.**
**Lote D (Molino) de 5,250 m. c. Minimun $ 279,366.67.**
**Lote E de 405 m. c. Minimun $ 12,200.**
**Lote F de 3,924 m. c. Minimun $ 26,160.**

Todos pagaderos en la forma ya indicada.

**Casa y sitio de la calle San Diego números 354 a 360**

Edificio de dos pisos con dos casas-habitaciones y dos almacenes.

**MINIMUN: $ 94,383.34,** pagaderos reconociendo una deuda a favor de la Caja de Crédito Hipotecario de $ 40,000 y el resto al contado.

Demás bases, plano y antecedentes en el expediente de quiebra de VILLALON Y GONZALES o pueden solicitarse del síndico don L. Arturo Valenzuela, Galería Alessandri N.o 25. Las propiedades pueden visitarse a cualquiera hora.—**El Secretario.**

x-10961-13-1.

---

## REMATE DEL MENAJE DE CASA

**Del Sr. Ventura Piedrabuena**
(POR CAMBIO DE DOMICILIO)

## HOY VIERNES 13, a las 13.30
**562 - PUENTE - 562**

— HAY: —

SALON. — Lámpara a gas de 4 luces, alfombra cortada de una pieza, **amoblado Luis XV, tapiz seda,** de: 1 sofá, 2 sillones, 1 sillón Bergere y 6 sillas, 2 cortinas de seda con barras de bronce, **consola dorada y espejo Luis XV luna cortada;** mesa centro dorada, 2 sillas id. y 2 pedestales, **vitrina Luis XV importada, mantón de seda bordado,** cuadros al óleo originales de: Palmarola, Vial, Duchemin, Casanova, Orrego Luco, Swinburn, Pedro Lira y otros, etc.

ESCRITORIO.—Lámpara de 1 luz, alfombra de una pieza, **gran mesa escritorio de roble americano,** 1 escritorio ministro, 1 estante cerrado y 2 id. abiertos, mesas de centro, **máquina de escribir, una cajita de fierro,** mueble para planos, **amoblado de roble y cuero de búfalo,** de: 1 sofá, 2 sillones y 2 sillas, cuadros, grabados y columnas.

COMEDOR.—**Gran lámpara con pantalla,** alfombra cortada de una pieza, **amoblado estilo americano,** de: aparador y 2 trinches color natural con espejos luna cortada, mesa de correderas, 12 sillas tapiz cuero, **carpeta de felpa, gran gobelino con marco caoba,** un gran sofá respaldo alto, grabados, cuadros al óleo, un biombo americano, **cristalería de baccarat para dieciocho personas,** servicio de loza con faja dorada, **rica cuchillería de plaqué fino para 18 personas,** 2 jarros modernos para agua, paneras, fuentes, servicios de té, heladeras y floreros de plaqué fino, etc.

HALL.—Alfombra lacre de una pieza, **autopiano americano con sus piezas,** mueble de vestíbulo con espejo luna cortada, **rico amoblado de roble americano y cuero,** de: 1 sofá, 2 grandes sillones y 2 sillas; mesa centro roble, pedestales, jardineras, 6 sillas claras de Viena y plantas finas.

1er. DORMITORIO.—Lámpara de 2 luces, alfombra cortada de una pieza, **rico amoblado de caoba y bronce Luis XVI,** compuesto de: 2 veladores, 1 toilette, 1 cómoda, chiffonier con espejo y cristales cortados, y un ropero de 3 curpos; **2 catres de bronce modernos;** 2 colchones, 1 diván y 1 sillón estilo belga, servicio lavatorio de plaqué, cuadros y **2 bonitas lámparas de bronce para velador,** etc.

OTRO DORMITORIO.—Lámpara 1 luz, alfombra de una pieza, **amoblado Luis XV,** de: 1 velador, 1 marquesa angosta, 1 peinador mármol rosado y 1 ropero con espejo luna cortada, amoblado Luis XV tapado de felpa, servicio de lavatorio, recipiente, linoleum, carpeta mesa, mesa centro, 2 palmatorias plaqué, pañeras, etc.

BAÑO.—**Rica tina de baño de fierro esmaltado,** califont, espejos de laqué, linoleum, y 9.50 metros cuadrados azulejos para zócalo.

VARIOS.—Cocina económica, 2 mesas, 1 armario, máquina barrer alfombras, máquina coser de pie, 2 cortinas de cotí de hilo, varillas de bronce, alfombra de escala y brin, y 1 ropero suelto con espejos de 2 cuerpos.

**SE ARRIENDA LA CASA.**

13-L **Enrique Mandiola E.,**
MARTILLERO DE HACIENDA.

---

# REMATE

Por acuerdo de los interesados en la partición de los bienes de don Ramón Ojeda Fontecilla, que practica el árbitro don Jorge Errázuriz Tagle,

## SE REMATARA

**El 18 de DICIEMBRE del presente año**

a las 15 horas (3 P. M.), en el escritorio del árbitro, Morandé 434, y ante el Notario don Manuel Gaete Fagalde,

**LA CASA Y SITIOS**

ubicados en la playa de "La Chépica" (El Tabo), Subdelegación Sexta del Departamento de Melipilla, (ahora San Antonio).

**EL MINIMUM** para las posturas será la suma de

## $ 24,500

pagaderos en tres parcialidades, al contado, a seis meses y a un año plazo. Las partes a plazo gozarán el interés del 6 por ciento anual.

La propiedad que se vende es una extensa y cómoda propiedad de verano, con buenos edificios y galerías.

Se comprenden en la venta, fuera del terreno en que está ubicado el edificio, dos sitios de cuarenta metros de frente al mar por cuarenta de fondo, más o menos, y todo el mobiliario de la casa.

DATOS y antecedentes en el estudio del árbitro.

4116-15-L

---

# PROPUESTAS

La Dirección General de Telégrafos pide propuestas para la provisión de dos mil quinientos quintales métricos de pasto aprensado, de segundo corte y trescientos cincuenta quintales métricos de avena.

Véase "Diario Oficial" del 5 de Diciembre y siguientes.

13-L.

---

## Remate de Prendas de plazo vencido

**El Viernes 13 de Diciembre, a las 9, el Martillero señor Aldunate, rematará en la Casa de Préstamos "LA SANTA ROSA", calle Carmen N.o 472,** las prendas no rescatadas y comprendidas entre los números 86,254 a 91,410.

Hay: máquina fotográfica, sillas de Viena, servicio de té niquelado de 5 piezas, bicicletas, pulseras, collares y gargantillas de oro, rositas con brillantes, peinador con mármol, relojes y cadenas de oro y plata, mesa centro con mármol aparadores con mármol, medio amueblado salón, peinadores y veladores con mármol, ropa y calzado en gran cantidad, etc. etc.

**El Viernes 13 de Diciembre, a las 14 (2 P. M.),** el martillero señor Jorquera, rematará en la **Casa de Préstamos "LA CRUZ BLANCA", Av. Independencia N.o 370,** las prendas no rescatadas y comprendidas entre los números 76,074 a 83,171.

Hay: ropero con espejo cómodas y veladores con mármol, gran surtido en retazos de géneros y cortes de casimir, relojes y cadenas de oro y plata, arnés para carretela, sillas de montar chilenas e inglesas, maletas de cuero, escopetas, revólvers, pistolas, sillas de junco servicio de plaqué de mesa, gran cantidad de ropa interior y de cama, etc., etc.

**El iernes 13 de Diciembre, a las 16 (4 P. M.),** el martillero señor Walker, rematará en la **Casa de Préstamos "LA SAN JUAN", Av. V. Mackenna N.o 801,** las prendas no rescatadas y comprendidas entre los números 95,251 a 98,814.

Hay: alfombra, catres de fierro con bronce, colchones, sommiers, máquinas de coser de mano y de pie, cortes de casimir, bicicletas, sofá, 2 sillones y 6 sillas tapizadas, pulseras y gargantillas de oro, trinches, mantos de seda, velo y espumilla, peinadores con mármol, relojes de oro, plata y acero, ropa y calzado para hombres, señoras y niños y muchas otras especies.

**El Sábado 14 de Diciembre, a las 9 horas,** el martillero señor Walker, rematará en la **Casa de Préstamos "EL COMETA BIELA", calle San Diego N.o 1787,** las prendas no rescatadas y comprendidas entre los números 78,785 a 83,308.

Hay: sillas de Viena, pañuelos de rebozo, revólvers y pistolas, mantas y ponchos, mantos de seda, velo y espumilla, cómodas con mármol, rositas con brillantes, relojes de oro, plata y acero catres de fierro con bronce, colchones, sommiers, cadenas de oro y plata, sobretodos, gargantillas de oro, ternos de casimir, vestidos, blusas y calzado en gran cantidad y muchas otras especies.

Las prendas estarán a la vista dsde dos horas antes del remate.

PAGO AL CONTADO.

EL INSPECTOR.

---

## Caja de Crédito Hipotecario

**Remate judicial**

El 21 de Diciembre, a las 13 horas, se rematará en el Quinto Juzgado Civil de Santiago la propiedad signada con el número 1381 a 1387, de la calle Gálvez de esta ciudad.

**MINMUM: $ 23,333.32**

que se enterarán: con $ 39 mil 399.50, saldo de una obligación hipotecaria a favor de la Caja, en letras del 8% con 1%; y con $ 13,933.82, al contado.

Bases y antecedentes en la Secretaría del Quinto Juzgado Civil de Santiago.

Títulos en el Archivo de la Caja Hipotecaria.

---

## REMATE

Ante el Notario J. Vergara R., para **Diciembre 26, a las 16 (4 P. M.)**

**Av. Padre Mariano 210**
**(Cerca Av. Providencia)**

Superficie: 20 por 60, igual 1,200 metros cuadrados.

**CHALET** dos pisos, siete habitaciones, hall, subterráneo, dos piezas servidumbre, electricidad; **gran establo** dos pisos, galpón espléndido apropiado industria, fuerza hidráulica inmediata, dos piezas anexas.

**BASES: mitad al contado y mitad a plazo.**

**Minimum: $ 20,000**

Títulos y demás datos tiene
**F. VALDIVIESO H.**
1074 — HUERFANOS — 1074

x-10962-13-1.

---

# REMATE

Por decreto del señor juez letrado de Linares, dictado en los autos de liquidación de la Comunidad existente entre las sucesiones de don Exequiel y don Fidel del Campo, se ha fijado el 21 del presente, a las 10 horas para que tenga lugar el remate del fundo

**"SAN FRANCISCO DE LOS BAÑOS"**

por el

**MINIMUM DE $ 250,000**

que se pagarán con $ 15,000 al contado; resto, mitad el 15 de Abril de 1919, fecha de entrega de la propiedad, y la otra mitad el 15 de Abril de 1920. Parte a plazo ganará el interés del 10 por ciento anual.

El fundo pertenece a la Comuna de Panimávida y mide una extensión de 1,100 cuadras más, o menos, de las cuales 350 son planas y de éstas 150 regadas.

Más datos en la Secretaría del Juzgado de Linares.. x-10855-16-L.

la circunstancia de que, cuando nuestros compatriotas cuentan con la oportunidad y los medios necesarios, son capaces de la realización de hechos como éste, que son un timbre de honor para el país.

Se refirió en seguida a la participación que le cupo al mayor señor Huston en esta espléndida prueba y, después de felicitarlo efusivamente, brindó por Godoy, por Huston y por el gobierno británico, que tuvo la gentileza de obsequiar a Chile los aparatos últimamente incorporados a la Escuela.

Contestó a nombre del mayor señor Huston, el ingeniero de Marina señor Solano.

En la Escuela de El Bosque, el teniente ecuatoriano señor Alberto Suárez y los tenientes bolivia-



Teniente argentino don Luis A. Candelaria, autor de la travesía de los Andes, en aeroplano, por Zapala, a 2,180 metros de altura

nos señores Alfonso Crespo, Ernesto Arévalo y Bernardino Bilbao, dirigieron un entusiasta telegrama de felicitación y de saludo al teniente señor Godoy.

Los miembros de la Armada que forman parte de la dotación de la Escuela, hicieron igual cosa.

**Los propósitos del teniente Godoy**

La idea de atravesar Los Andes, era un propósito que el teniente Godoy abrigaba desde hacía algún tiempo. Al efecto, había probado, en diversas ocasiones, los variados modelos de aeroplanos que existen en la Escuela de Aviación.

Cuando se tuvo conocimiento, por las noticias publicadas por "La Nación" de que el gobierno de Inglaterra había determinado obsequiar a Chile 50 aeroplanos de combate, último modelo, el señor Godoy prosiguió en sus tentativas de conseguir el permiso correspondiente para realizar la travesía en uno de estos aparatos, ya que se le había negado hacerlo en otros.

Una vez que los Bristol llegaron a la Escuela, el héroe, de esta jornada fué uno de los primeros alumnos que ingresaron al curso del mayor Huston, iniciándose en algunos vuelos de corto raid.

Ultimamente, cuando estimaba que se le concedería el permiso correspondiente, realizó únicamente tres vuelos de importancia: el primero fué para probar la máquina; el segundo fué un vuelo de altura y el tercero un vuelo homologado, es decir sin perder la espiral, hasta alcanzar a 6,000 metros de altura.

**La hoja de servicios del teniente Godoy**

El teniente Godoy nació el 22 de Julio de 1893.

En Febrero de 1910, ingresó como cadete de la Escuela Militar, (Curso Militar). En el mismo mes del año 1914, fué nombrado teniente 2.o del Ejército, en el arma de ingenieros, y destinado después al Regimiento Ferrocarrileros.

El 4 de Junio de 1915 ingresó como alumno del tercer curso de la Escuela Militar de Aeronáutica, y en Enero de 1916 dejó la Escuela para reincorporarse a su Regimiento.

Recibió su ascenso a teniente 1.o de Ejército el 10 de Febrero del mismo año.

Perteneció después a la dotación del Batallón Zapadores Arauco N.o 4, de guarnición en Osorno, y en Julio del presente año fué designado para formar parte del personal de la 1.a Compañía de Aviación, que estaba entonces recientemente creada.

**Lo que nos dice el coronel Datnell sobre la travesía**

Conversamos ayer breves momentos con el jefe del Departamento de Ingenieros y Servicios de Comunicaciones Militares, coronel don Pedro P. Dartnell, acerca de diversos puntos que se relacionan con la valiente hazaña realizada por el teniente Godoy.

Durante todo el día, el coronel Dartnell se preocupó casi exclusivamente de este asunto, enviando diversos telegramas y tomando algunas medidas para la atención del señor Godoy en Mendoza.

Cuando fuimos a visitarlo, el señor Dartnell se encontraba en su oficina, atendiendo a innumerables personas que habían acudido a presentarle sus felicitaciones por la parte que le ha correspondido en este hermoso triunfo de la aviación chilena. En medio de una intensa agitación, el distinguido jefe militar demostraba un gran regocijo por la victoria alcanzada por uno de los oficiales del servicio a su cargo.

Con las excusas correspondientes, y después de hacerle presente las felicitaciones de este diario, le rogamos nos relatara la forma en que se dió feliz término a la prueba de la travesía de los Andes.

—Para darles algunos antecedentes, — comenzó por decir nuestro interlocutor, — debo principiar por referirme a las excelentes cualidades de que está dotado el teniente Godoy para el servicio de aviación.

Cuando aún no pertenecía a la Escuela de Aeronáutica, pudimos ya notar el gran entusiasmo que poseía este oficial por el arma aérea. En sus horas de servicio en el Regimiento Ferrocarrileros, que era la unidad en que servía, se quedaba como extasiado en la contemplación de las pruebas que hacían sus colegas de la Escuela de Aeronáutica, llevando su entusiasmo a tal punto, que en las horas en que estaba libre, prefería no disfrutar de descanso y dedicarse a inspeccionar con la avidez de un estudiante deseoso de recibir el título final, los aparatos e instalaciones de la Escuela. En muchas ocasiones se perdía del Regimiento, encontrándosele después de largas horas de tarea que lo absorbía por entero.

Después de salvar algunas dificultades relativas al tiempo de servicio que deben tener los oficiales aspirantes a aviadores, el teniente Godoy se incorporó a un curso ordinario de la Escuela, sobresaliendo entre todos sus colegas por la gran sangre fría y contracción para hacer los estudios teóricos. En sus vuelos por sobre el campo de aviación y en los que practicó por sobre la ciudad, descolló siempre por su innegable pericia y valentía, cualidades indispensables para manejar con éxito un aparato de aviación. En el concurso de aviación realizado en Valparaíso en el año 1916, cuando nos visitó el inventor y aeronauta brasileño señor Santos Dumont, le cupo el honor de adjudicarse el Gran Premio donado por el Presidente de la República, y en el concurso de aviación de Buenos Aires, se adjudicó también varios premios por las excelentes pruebas que ejecutó.

En posesión de su título de aviador, sus ambiciones fueron ya en aumento, llegando hasta el intento de efectuar la travesía que acaba de realizar.

Pero para ésto, tropezaba con el inconveniente de no contar con aparatos lo suficientemente poderosos para llevar a cabo con éxito la prueba.

Llegado al país un aparato Morane-Saulinier adquirido en la Argentina, el teniente Godoy creyó ver realizado su ensueño, pues creía poder llevar a efecto en él la peligrosa y difícil hazaña.

Sin embargo, sus propósitos se estrellaron también en esta ocasión con la poca potencia del aeroplano, cuyo motor no bastaba a desarrollar la altura que era necesario alcanzar. Lo comprobó prácticamente en un vuelo que hizo sobre los campos de Maipo, cuando nos visitó la última Embajada argentina.

Ante la impaciencia del teniente Godoy para realizar esa prueba, hubimos de prometerle que, tan pronto como llegaran los aeroplanos encargados a España, se pondría uno de ellos a su disposición.

Sin embargo, los aparatos tardaban en llegar, y la impaciencia del oficial interesado en hacer la travesía iba cada día en aumento.

Felizmente, llegaron algunos de los aeroplanos cedidos por Gran Bretaña, cuyo manejo sería enseñado a los oficiales chilenos por el

Ingeniero mecánico de la Escuela de Aviación, don Pedro Andrade

distinguido técnico inglés, mayor señor Víctor E. Huston.

Gracias a las excelentes lecciones dadas por este oficial inglés, el teniente Godoy fué el primer militar chileno que hizo algunos atrevidos vuelos en los aeroplanos "Bristol" de 110 H. P.

Expliqué entonces al mayor Huston,—continúa el coronel Dartnell, —en forma muy reservada, por cierto, los propósitos que abrigaba el teniente Godoy, y me manifestó que, gracias a las buenas disposiciones que este oficial posee para la aviación, creía poderlo dejar listo en un breve plazo, para que realizara la gran hazaña. Me agregó que esta constituiría un hermoso timbre de orgullo para los chilenos, que aportarían el hombre y para Gran Bretaña, que facilitaría los elementos.

Realizados todos los preparativos el teniente Godoy se disponía a ejecutar la prueba el Domingo pasado. No pudo hacerlo, sin embargo, porque no se alcanzó a obtener la autorización reglamentaria del Ministerio de Guerra.

Esta fué obtenida por mí ayer en la tarde, e inmediatamente me dirigí a la Escuela para arreglar todo lo conveniente a fin de que la prueba no fallara.

En medio de una profunda impresión de parte de todos los que presenciaban el funcionamiento del aparato, el teniente Godoy partió esta mañana a las 5 horas 5 minutos, llevando la firme intención de no volver atrás en la realización de la travesía.

Relatar el estado de ánimo en que quedamos todos los que presenciamos la partida, me parece algo imposible. Nosotros, que teníamos la responsabilidad de una vida joven y llena de promesas, comprendimos en ese momento todo el alcance que podría tener una desgracia.

Tan pronto como el aviador se perdió de vista, ordené cortar todas las comunicaciones telefónicas de la Escuela, para no ser importunados con consultas de ninguna especie.

En compañía de otros jefes y oficiales con quienes alojé en la Cisterna, me dirigí entonces a Santiago, en donde pasé con una inquietud indescriptible, hasta el momento en que recibí un telegrama del aviador, dirigido desde Mendoza!

Todo lo que antes tenía de inquietud se trocó entonces en un regocijo sin límites y con el telegrama en la mano me dirigí a dar cuenta del feliz suceso al Presidente de la República, al Ministro de Guerra y a los diarios.

Lo demás, no tengo ya para qué contarlo,—termina nuestro entrevistado.—Lo único que puedo agregarles es que en la feliz realización de esta hazaña han cooperado con ardiente entusiasmo todos los jefes, oficiales y personal subalterno del servicio de aviación, y sobre todo, el distinguido técnico inglés, mayor señor Huston.

**El aviador Godoy y el raid Buenos Aires-Mendoza**

En Julio de 1916, con motivo del raid Buenos Aires Mendoza, este joven aviador demostró ya ser un experto piloto.

El primer día del concurso, renunciaron a iniciar aquella prueba los competidores de los demás países a causa de que se creía imposible hacerlo, atendido el fortísimo viento que corría.

En medio de la admiración de todos, los tres pilotos chilenos, entre los que se contaba Godoy, sin tomar en cuenta esa circunstancia, se lanzaron al espacio dispuestos a poner de relieve su pericia y arrojo ya que no se podía esperar gran cosa de los aparatos que iban a usar.

El intento resultó como se comprenderá, inútil, pues el fortísimo viento les impidió avanzar. Durante varias horas se mantuvieron en el aire, pero se vieron obligados a aterrizar en el mismo Buenos Aires, cuando ya los viejos y deficientes aviones habían sufrido algunos desperfectos por la acción del viento. Godoy y sus compañeros fueron, con todo, aclamados por la multitud que consideró una verdadera hazaña el que hubieran podido mantenerse en el espacio en tales condiciones.

Al día siguiente, y cuando justamente Godoy ocupaba en el mismo raid uno de los puestos de honor, hubo de abandonar la prueba en las cercanías de Mercedes, debido a que en un aterrizaje forzado a causa de habérsele agotado el combustible al motor, su Blériot chocó reciamente con un poste telefónico, quedando destrozado y sufriendo el piloto algunas heridas.

Los compatriotas que participaron con él en aquella prueba, tampoco lograron efectuar el recorrido proyectado: la poca potencia de sus aparatos y el mal estado en que se encontraban, pudieron más que su gran voluntad.

**Origen de la hazaña**

Nos cupo en suerte regresar con nuestros aviadores al país.

Se hicieron comentarios acerca del papel que habían desempeñado en esa misma época los jugadores chilenos en el campeonato suramericano de football, y del resultado del raid internacional de aviación.

A nuestro juicio, la derrota de los footballistas se debía a la falta de experiencia y de entrenamiento colectivo. Reconocíamos que individualmente el jugador chileno se había desempeñado correctamente y que en un futuro no muy lejano nuestro cuadro seleccionado con tino y entrenado en debidas condiciones, podría luchar con éxito con los equipos de los países amigos.

El teniente Godoy, por su parte, no se demostraba desalentado con los resultados del raid, en cuanto a la participación de nuestro país, ya que la falta de éxito se había debido exclusivamente a la deficiencia de los aparatos.

Fué en aquellos momentos, al pisar otra vez tierra chilena, cuando Godoy, al recordar la derrota de los colores nacionales, dejó traslucir su propósito de trabajar con todo tesón por conquistar para la Patria el triunfo que hoy celebramos como una de las más hermosas conquistas. Lo dijo sin ninguna ostentación, sin egoísmo, sólo esperaba que el país pudiera contar con elementos apropiados para que un chileno fuera el primero en trasmontar Los Andes.

**En el Aero Club**

En la tarde de ayer se reunió extraordinariamente el Directorio del Aero Club de Chile a fin de tomar conocimiento del triunfo del aviador chileno.

Abienta la sesión, el Presidente de la Institución don Jorge Matte expresó el regocijo que en estos instantes experimentaban todos los chilenos y especialmenete los miembros del Aero Club con motivo del gran triunfo alcanzado por el teniente Godoy.

Después de cambiarse diferentes ideas sobre la mejor manera de expresar los sentimientos del pueblo al valeroso piloto se acordó:

1.o Solicitar del diputado y miembro de la institución señor Alejo Lira Infante que se sirva presentar un proyecto a la Cámara a fin de que se acuerde una medalla especial en nombre de la Nación al aviador, teniente Godoy.

2.o Organizar una gran recepción popular al regreso del teniente Godoy, para lo cual una comisión compuesta de los señores Jorge Matte, Coronel Dartnell, Salvador Sanfuentes, Armando Venegas, Augusto Perrey, Lisandro Santelices y Armando Band, se encargarán de invitar a las sociedades estudiantiles, obreras, sportivas y militares para arreglar el programa de la recepción.

3.o Pedir al socio senador don José Pedro Alessandri que se sirva gestionar en el Senado el pronto despacho del proyecto de la Cámara de Diputados que concede $ 50.000 al aviador chileno que hiciera esta hazaña.

4.o Enviar un telegrama de salutación al aviador a Mendoza. Y

5.o Agradecer al Aero Club de Mendoza el saludo que ha enviado a la institución con motivo de la llegada del teniente Godoy a esa ciudad.

En la tarde de ayer el mayor inglés señor Huston visitó el local del Aero Club donde fué recibido por el presidente de la Institución don Jorge Matte por el vicepresidente coronel Dartnell y por los miembros del Directorio.

Con motivo de la visita del mayor Huston el Directorio ofreció al distinguido visitante una copa de champagne, que ofreció el presidente brindando por el triunfo tan hermoso que había alcanzado la aviación chilena en uno de los hermosos aparatos ingleses recién llegados al país; por el mayor Huston que después de haberse distinguido en los campos de batalla había llegado hasta aquí como fiel mensajero de mejores días para la aviación nacional y por el coronel Dartell, que como jefe de la aviación militar había sabido disponer la realización de esta prueba en la forma en que se había realizado.

El mayor Huston contestó con palabras de reconocimiento, manifestando que celebraba como suyo el triunfo de Godoy y que como soldado del aire estaba siempre a las órdenes de las instituciones aeronáuticas, que como el Aero Club de Chile hacen obra altamente patriótica.

Finalmente el coronel Dartnell, después de agradecer las palabras que el señor Matte le había dedicado, brindó por el mayor Huston, cuya competencia sabía apreciar justamente y por el teniente Godoy, que, como buen soldado, había cumplido las órdenes recibidas.

Poco después de las 17 horas el distinguido oficial inglés dejó los salones del Aero Club para dirigirse al Club Militar que le ofrecía una recepción.

**En honor del Mayor Huston**

El Directorio del Club Militar había preparado para ayer una manifestación en honor del mayor inglés señor Víctor E. Huston, como una prueba de reconocimiento del Ejército por su acertada actuación en la organización de los servicios aéreos, también para poner a su disposición los salones del Club.

Cuando se supo el triunfo alcanzado por el teniente Godoy en la realización de la travesía de los Andes, adhirieron a esta manifestación numerosos jefes y oficiales del arma de ingenieros, adquiriendo ésta los caracteres de una simpática exteriorización de la simpatía que se ha captado entre nosotros el mayor señor Huston.

La manifestación se realizó en el salón de honor del Club, y consistió en una copa de champagne y un lijero lunch.

Fué ofrecida por el mayor de caballería señor Bartolomé Blanche.

Por la noche, un grupo de caballeros ofreció una comida íntima en honor del señor Huston, en uno de los comedores del Club de la Unión.

Asistieron a esta manifestación, además del festejado, los señores Joseph O'Shea, Gregorio Santa Cruz, J. H. Gough, Charles Engholm, José Murillo Reyes, Roberto Walker, Edmundo Blais y capitán don Germán Ossa Prieto.

**En el Cantón Militar de Providencia**

Con motivo del triunfo del teniente Godoy, y apenas recibida tan grata nueva, los señores jefes y oficiales, así como también el personal todo de los distintos Regimientos del Cantón Providencia, organizaron una manifestación cuyo recuerdo no podrá barrarse de la mente de quienes la presenciaron.

Se celebraba el triunfo que es de todos, ya que desde hacía tanto tiempo la travesía de los Andes era una aspiración nacional; se celebraba el triunfo de la fe y de la pujanza de nuestra raza, el triunfo de nuestra aviación militar, de nuestro Ejército, institución que con justicia es un orgullo de la Patria.

En los cuarteles se izó el pabellón nacional y, en correcto desfile, en el que reinó un entusiasmo indescriptible, y después de recorrer los cuarteles del Cantón los manifestantes se detuvieron en el Cuartel del Regimiento de Carabineros. Allí fué donde la alegría llegó a su más alta significación; más de dos mil soldados vivavan a la patria con el cariño conque un chileno sabe hacerlo, lanzando al aire sus gorras como una manifestación de los sentimientos que no pueden ser expresados por la palabra, en el rostro tostado por el sol, se reflejaba la intensa dicha de sus pechos generosos y en el acento firme de sus vítores había algo que hacía endurecer los músculos y acudir las lágrimas a los ojos en un escalofrío en que el ser entero cantaba a la patria un himno de gloria.

El señor Comandante de Dragones, don Luis A. Cortés, dirigió la palabra a los soldados con tan vibrantes y sentidas frases que un ¡Viva Chile! resonó cuando hubo terminado su improvisación

**Salutaciones del Aero Club de Mendoza**

En la mañana de ayer, cuando recién se recibían las primeras noticias sobre la travesía de la cordillera, llegó al Aero Club de Chile el siguiente expresivo telegrama del presidente del Aero Club de Mendoza, que damos a continuación:

"Mendoza, 12 de Diciembre de 1918. Presidente del Aero Club de Chile.—Mis sinceras felicitaciones por triunfo de la aviación chilena. ¡Viva Chile.—B. Soza Carreras, Presidente del Aero Club de Mendoza."

**Saludo del Aero Club al teniente Godoy**

El Aero Club envió a Mendoza, al teniente Godoy, el siguiente telegrama de felicitación:

"Santiago, 12 de Diciembre de 1918.—Teniente Dagoberto Godoy. —Mendoza.— Aero Club de Chile lleno de júbilo patrio, felicita al digno campeón de la aviación nacional por el éxito del raid Santiago-Mendoza, cruzando magestuosos Andes para llevar el fraternal saludo del pueblo chileno al pueblo argentino.—Jorge Matte, Presidente.— Armando Venegas, Secretario general."

**Los aviadores Fuentes y Figueroa saludan a Godoy**

Tan pronto como el aviador Fuentes, que abrigaba desde hace tiempo el propósito de intentar la travesía de la cordillera y que no había podido hacer por falta del aeroplano adecuado, resolvió trasladarse en aeroplano desde Santiago a la Escuela de Aviación Militar, a fin de saludar a sus camaradas del Ejército por el espléndido triunfo del teniente Godoy.

En efecto, el aviador Fuentes partió desde los campos de Ñuñoa en su monoplano Talcahuano llevando como pasajero al aviador señor Pedro Traversari, aterrizando poco después en El Bosque, donde cumplió su cometido.

Poco después envió el siguiente telegrama a Godoy, que revela sin duda alguna una vez más la nobleza de su alma.

"Teniente Godoy.—Mendoza. — Adhiérome y admiro entusiasta y sinceramente tu triunfo que repercute en todo corazón chileno. — Fuentes."

Por su parte el aviador Figueroa envió ayer al teniente Godoy el ciguiente telegrama:

"Teniente Godoy.—Mendoza. — ¡Viva Chile! es el grito espontáneo de los corazones chilenos ante su grandiosa hazaña; sus colegas lo abrazan gritando ¡viva Godoy!. — Figueroa."

**Invitación a las sociedades estudiantiles, obreras y esportivas para acordar la reunión al Teniente Godoy**

Se nos encarga invitar para hoy Viernes a las 21 horas (9 P. M.) en El Aero Club, Huérfanos 1062, a representantes de la Federación de Estudiantes, sociedades obreras y sportivas y a las instituciones militares, con el fin de acordar el programa de la gran recepción que se hará al teniente Godoy a su regreso al país, después de haber cruzado victoriosamente la cordillera de los Andes.

Se nos encarga igualmente hacer presente que no habiendo tiempo disponible para repartir invitaciones especiales, todas las sociedades que deseen exteriorizar sus sentimientos hacia el valeroso aviador deben concurrir hoy a las reunión ante la presente invitación.

**En la Cámara de Diputados**

En la sesión de ayer de la Cámara de Diputados el representante por Santiago, don Héctor Arancibia Laso, hizo uso de la palabra, felicitando por el triunfo del teniente Godoy.

Poco después el diputado por Quinchao, don Oscar Urzúa, presentó a la Cámara un proyecto de ley por el cual se otorga al teniente 1.o don Dagoberto Godoy Fuentealba, la suma de $ 20,000, en recompensa por haber atravesado el primero, en aeroplano, la cordillera de los Andes. En otro artículo del proyecto se faculta al Presidente de la República para ascenderlo al grado de capitán.

En la parte expositiva de este proyecto, se realzan los sobrados méritos que hay para obrar en esa forma, estimulando así el esfuerzo de un militar distinguido que ha dado señalada honra a Chile.

**Felicitaciones al teniente Godoy**

"Teniente Dagoberto Godoy. — Mendoza.—En nombre del Gobierno y de las instituciones armadas le envío calurosas felicitaciones por su espléndido triunfo, que es motivo de justa satisfacción y orgullo patrio.

Oficialmente comunico en este momento su brillante acción a las cuatro divisiones.— Enrique Bermúdez".

"Teniente Godoy.— Mendoza.— Con júbilo recibí su telegrama anunciando pasada los Andes. A nombre de S. E. el Presidente de la República, mío propio y demás compañeros de arma, felicitámoslo cordialmente.— Coronel Dartnell".

"Teniente Godoy.— Mendoza.— Sinceras felicitaciones y aplausos del Club Militar por su hermosa hazaña.— General Alberto Herrera, presidente. — Carlos Fuentes R., secretario".

**Comunicación a nuestro Ministro en Londres**

En las primeras horas de la mañana de ayer y poco después de tenerse conocimiento de la hazaña del teniente Godoy, el Ministro de Relaciones puso el siguiente cablegrama a nuestro Ministro en Londres, señor don Agustín Edwards:

"Ministro de Chile.—Londres.— Diciembre 12 de 1918.—El señor Ministro de Guerra dice a V. S. "Tengo el agrado de comunicar a V. S. que hoy en la mañana el teniente Dagoberto Godoy, de nuestra Escuela de Aviación Militar, piloteando un aeroplano inglés tipo "Bristol", ha transmontado la cordillera más alta del mundo, haciendo el recorrido desde el campo de aviación hasta la ciudad de Mendoza en una hora y media. Pido a V. S. se sirva felicitar en nombre del Gobierno de Chile al Gobierno inglés por ser el aeroplano de construcción inglesa y por la circunstancia de ser también el instructor de nuestros aviadores el mayor Huston, de esa nacionalidad. El Gobierno de Chile felicita igualmente a V. S. por la parte que le ha cabido en este triunfo de la aviación nacional con el nuevo material".—Enrique Bermúdez. —Luis Barros Borgoño, Ministro de Relaciones Exteriores".

**El saludo de nuestro diario**

La dirección de "La Nación" le envió, por su parte, el siguiente mensaje de saludo y felicitación:

"Teniente Godoy.— Mendoza.— La Dirección de "La Nación" saluda al glorioso vencedor del espacio, que acaba de conquistar para el Ejército de su patria el record de la pericia y de la audacia en el mundo".

**Iniciativa de "La Nación"**

No hace mucho tiempo, cuando uno de nuestros compatriotas triunfó en Buenos Aires en la carrera Maratón, conquistándose los laureles señalados para los representantes del esfuerzo físico y de la pujanza de una raza, la noticia no fué conocida en países amigos, como Estados Unidos.

Hoy, que uno de nuestros compatriotas lleva a efecto una hazaña no menos prestigiosa, como es la de atravesar los Andes en aeroplano, haciendo el raid Santiago-Mendoza, este diario ha querido evitar que el desconocimiento de esta noticia no dé oportunidad de apreciar honrosas manifestaciones de la pujanza y del arrojo de algunos de nuestros connacionales.

Al efecto, ha enviado ayer a su corresponsal en Nueva York, para que a su vez se sirva transmitirlo a los diarios de ésa, el siguiente cablegrama:

"Teniente Godoy grandiosa hazaña atravesando Andes Santiago-Mendoza, noventa minutos, altura 7,500 metros, aeroplano obsequiado Inglaterra".

**En San Bernardo**

Por la tarde se llevó a efectó en el vecino pueblo de San Bernardo una hermosa manifestación en homenaje al teniente Godoy.

Contestó a nombre de los presentes el capitán señor Aracena. Igualmente saludos dirigió el oficial del Ejército ecuatoriano señor Suárez.

**En provincias**

Noticias recibidas de nuestros corresponsales en provincias, nos permiten asegurar que la hazaña del teniente Godoy ha sido dignamente celebrada en todas las ciudades de la República.

Desde los Andes se nos comunicó que el pueblo entero ha recorrido las calles de la ciudad, precedido del Gobernador, Prefecto de Policía, alcalde y otras autoridades, vivando entusiastamente a Chile y Argentina, lo mismo que al teniente señor Godoy.

En la Escuela de Aeronáutica Militar se han recibido centenares de telegramas de felicitación de todas las ciudades de la República, por la brillante hazaña realizada por el teniente Godoy.

**Regreso del teniente señor Godoy**

El Ministro de Relaciones Exteriores envió ayer un telegrama a nuestro Cónsul en Mendoza, autorizándolo para facilitar al teniente Godoy su regreso a Chile.

El teniente Godoy regresará por la primera combinación, trayendo su aeroplano.

**Telegrama del Ministerio de la Guerra**

El Ministerio de la Guerra telegrafió ayer mismo a la I, II y IV Divisiones, comunicaran a sus respectivas unidades la hazaña realizada por el teniente Godoy.

**La noticia de la travesía en Buenos Aires. — Informaciones de nuestro corresponsal en esa capital.**

Según noticias enviadas por nuestro corresponsal en Buenos Aires, en todos los círculos de esa ciudad es tema de generales comentarios la noticia de la travesía de los Andes, efectuada por el teniente Godoy, recordándose con cariño la tentativa del malogrado Newbery.

El Ministerio de Guerra recibió una comunicación del jefe de la 8.a Brigada de Infantería, de guarnición en Mendoza, en que manifiesta ofreció al teniente Godoy elementos necesarios para su permanencia en la provincia, y además el cuidado del aparato.

Desde Mendoza se ha comunicado que se celebra con gran entusiasmo el gran éxito obtenido por el teniente Godoy, comentándose elogiosamente la grandiosa hazaña. Se preparan grandes festejos en su honor.

Numeroso público se dirigió a casa del Cónsul de Chile, deseosos de conocer al intrépido aviador, quien se muestra tranquilo, contando con absoluta sencillez su formidable aventura. Aterricé en la quinta, dice, donde dejé el aeroplano, haciendo el viaje en un solo vuelo.

Tan pronto como Godoy llegó a Mendoza, dirigió al Presidente Irigoyen el siguiente telegrama:

"Al aterrizar Mendoza, 6.35 mañana después cruzar Andes 17,300 pies en aeroplano "Bristol", 110 caballos Escuela Aviación Chile, desde cual salí hoy 5 A. M., cúmpleme presentar V. E., por su intermedio Gobierno argentino, Ejército, pueblo, saludo Gobierno, Ejército, pueblo Chile, de que soy portador, póngome órdenes V. E. — (Firmado): Godoy, teniente Ejército de Chile".

Las comunicaciones de Mendoza expresan que el aviador pasó por sobre el Tupungato, a más de 6,000 metros de altura, aterrizando a cuatro leguas de aquella ciudad, después de un viaje sin accidentes.

Al atravesar la cordillera, el teniente Godoy alcanzó a una altura de 17,300 pies, efectuando la travesía con toda felicidad, sosteniendo una lucha tenaz con las corrientes aéreas, que sin embargo no consiguieron desviarlo de la ruta que de antemano se había trazado. Aterrizó en Lagunita a las 6.35 de la mañana, recorriendo 180 kilómetros en una hora treinta y cinco minutos.

Entrevistado el aviador por un periodista, dijo que desde el Martes estaba ensayando su aeroplano con que ha efectuado su travesía, elevándose hasta 5,000 metros, esta mañana salí como de costumbre a practicar un ensayo después de elevarme a 4,500 metros resolví acometer decididamente la arriesgada empresa; elevándome a mayor altura, desde Santiago tomé la línea recta hacia Mendoza pasando la cordillera por el lado derecho del célebre pico de Tupungato.

En la casa del cónsul de Chile se aloja el teniente Godoy, donde acuden numerosos caballeros a congratular efusivamente al aviador.

Al aterrizar en campo Lagunita, debido al mal estado del terreno, el aparato sufrió lijeros desperfectos en una ala, y pequeña rotura de la hélice.

Anoche se sirvió un gran banquete en el Club en honor del teniente Godoy en medio de la desbordante manifestación de fraternidad chileno-argentina.

El cónsul chileno don Luis Filomeno Torres Pinto ha sido muy felicitado por la brillante hazaña de su compatriota.

El aviador teniente Godoy fué en la tarde a Lagunita a preparar su aparato para remitirlo a Chile.



## CELEBRACION DEL TRIUNFO DE LOS ALIADOS

**Simpática manifestación**

En la tarde de ayer se efectuó en los salones del Restaurant Santiago una simpática y grandiosa manifestación en celebración del triunfo de los aliados.

Las señoras del cuerpo diplomático ofrecieron a las damas de las colonias aliadas un magnífico almuerzo, que transcurrió en medio de una animada y alegre charla.

Asistieron a esta manifestación más de 80 señoras.

Ofreció la manifestación Mlle. Person, presidenta de la sociedad de Beneficencia francesa.

En seguida hizo uso de la palabra la esposa del Ministro de Gran Bretaña, Miss Lady Stronge, quien aludió a la brillante actuación del teniente don Dagoberto Godoy, al efectuar la hazaña de la travesía de los Andes.

En este momento llegaban del Club de la Unión, donde se había ofrecido al señor Gregorio Santa Cruz un banquete, por su actuación en pro de los aliados, el señor Ministro de Gran Bretaña, Míster Stronge, el señor Gregorio Santa Cruz, el mayor Huston y otros caballeros.

La señora Stronge pidió beber una copa por el triunfo del teniente Godoy y sus colaboradores en la difícil empresa de la travesía de los Andes.

Contestó el señor Huston, agradeciendo el homenaje.

Durante esta simpática y significativa manifestación, una orquesta ejecutó los himnos nacionales de Chile, Francia, Inglaterra, Bélgica e Italia, siguiéndose después una animada charla en los salones del Restaurant Santiago.




# MERCURIO

*Pídase en todos los almacenes*

**WILLIAMSON Y COMPAÑIA**

UNICOS AGENTES



¿DESEA UD. TOMAR UN BUEN TÉ Y BARATO?

Llame por teléfono a los almacenes de los señores

**MERLO y DEL FAVERO**

quienes lo atenderán inmediatamente y le ofrecerán el sin igual

# Té Hórniman

el más delicioso de los tés,

***No. 20 - CHACABUCO - No. 20***

TELÉFONOS: INGLÉS, 120. ESTACIÓN: NACIONAL, 420

---

# OCASION A LOS VERANEANTES
## DE CAMPOS Y PLAYAS

Como Réclame, y a precios de tal, libre de todo gasto y molestia, ofrecemos en nuestros almacenes el surtido más grande y escogido en Comestibles frescos, Conservas, Licores finos y Menaje de casa, siendo la remisión de los pedidos rápida y segura, con embalaje especial.

**FRATELLI CASTAGNETO**

DELICIAS Y SAN MARTIN

10017-3-A.

---

PINTURAS EN PASTA
METAL DESPLEGADO
FIERRO EN BARRAS
FIERRO EN PLANCHAS

***Ofrecen:***

# BALFOUR LYON y Cía

**Bandera N.o 185 - Delicias 1751**

---

# PATENTES DE INVENCION

Al Ministerio de Industria y Obras Públicas se han presentado los siguientes inventores solicitando del Supremo Gobierno patente de privilegio por los inventos que se indican:

Don José S. Ossa Rivadeneira, para "Una pasta destinada a lustrar el calzado y que reemplaza a los líquidos y pomadas usadas hoy día y con tal objeto".

Don Eduardo Angelbeck para "Un nuevo procedimiento de elaboración del salitre en frío."

Don Adán Trabucco para "Tubos de cristal destinados a envasar vainilla y azafrán".

El señor Maurice Houdaille para "Amortiguadores de automóviles o sea unos dispositivos para amortiguar o suavizar los golpes que sufren los resortes de los automóviles durante la marcha".

El señor Harry Valentine Welch para "Mejoras en el procedimiento y aparatos para producir ácido sulfúrico, aplicando la electricidad a las reacciones en el conocido sistema de cámaras."

El señor Walter Dongan Wood para "Un aparato destinado a proporcionar combustible pulverizado a las cámaras de combustión desde una cámara proveedora".

El señor Dudley Sherman Humphrey para "Un procedimiento y aparatos mejorados para efectuar la mezcla y preparar el hormigón y medios para conducirlo y distribuirlo".

Los señores Mario A. Canale y Ricardo Frías para "Un aparato que denominan "Oscilomotor", que permite aprovechar las trepidaciones, oscilaciones o movimientos de los vehículos en marcha como fuente de energía propulsora".

La firma industrial Dryin Products Company Limited, de Kristianía, Noruega, para "Una máquina destinada a vaporizar líquidos".

En cumplimiento de las disposiciones supremas reglamentarias de las patentes de invención, se da el presente aviso, y se previene al público que las oposiciones de los que se consideren perjudicados en sus derechos se aceptarán en esta oficina durante 30 días a contar desde esta fecha.

Santiago, 8 de Diciembre de 1918.

EL JEFE DE LA OFICINA DE PATENTES DE INVENCION

13-L

---

# CERA Y MIEL

COMPRAMOS

**Ed. A. Vigneaux y C.o**

***MORANDÉ 237***

Casilla 2287

13-L

---

# Al Público

aviso que la oficina de la FERIA DE PRODUCTOS AGRICOLAS De Pascual Santorsola se trasladó a calle

**Cochrane 262**

13-L

---

F DE CHILE C

## Ferrocarril Transandino

OFICINA DE INFORMES

Calle Morandé 291

— SANTIAGO —

Teléfono 695 — Casilla 198

W. WILSON BRIDGE, Agente

T C

9206-30-k

---

# IX. Congreso Científico General Chileno

Se celebrará en Iquique, inaugurándose sus sesiones el 16 de Febrero. Los adherentes tendrán una rebaja de cincuenta por ciento del precio del pasaje de ida y vuelta, por mar. Conviene que den con tiempo sus instrucciones, pues el viaje de ida se verificará en el vapor "Cachapoal", que zarpará de Valparaíso el 8 de Febrero.

LA COMISION ORGANIZADORA. (Casilla 696).

---

# VITAL APOQUINDO
## Agua Mineral
***Teléfono Inglés 227***

---

# MUEBLERIA EL CARMEN

**SAN DIEGO 39**

Por balance gran realización de toda clase de muebles, catres y colchones.

20-A

---

# CARLOS FALCONE B.

**Agente Comisionista y Consignatario**

VALPARAISO - CASILLA 31 - COCHRANE 780

Se encarga de la compra-venta rápida de productos agrícolas; solicita muestras y pormenores garantizando obtener los mejores precios del mercado.

Agencias y Representaciones

---

**AVISE UD. EN "LA NACION"**

---

# Ferrocarriles del Estado

Se solicitan propuestas públicas para el 4 de Marzo próximo por: aceites varios, aceiteras, ácido muriático y nítrico, acribil para fragua, afrecho, agujas, aguarrás, aldabas de alambre, antimonio, aspillera, asbesto en planchas, azarcón, baldes de fierro, barniz, bencina, bisagras surtidas, borax, botones forrados, brocas salomónicas, brochas de acero y y de paletas, cable manila, canastos para carbón, cera común, cintilla para endurecer fierro, colapiz, cola del país, cordel para tapiceros, correas, correones, crisoles, cueros, carburo de calcio, crin vegetal, cianuro de potasio, chapas de fierro y niqueladas, chavetas, chicharras, diamantes para cortar vidrios, empaquetadura, encerados para pisos, escobas, escobillas, escobillones, escupideras enlozadas, esmeril en polvo y en hojas, expandidores para tubos, espíritu de vino, estaño en lingotes, felpudos, fibra colorada, ganchos niquelados, golillas de goma, goma laca, id. en plancha, id. vulcanizada, harneros para fundición, hilachas, hilo cáñamo, id. en carretillas, hule, humo de pez, inyectores, jabón ordinario y sapolio, jarros de fierro esmaltados, ladrillos a fuego, lámparas para niveles de agua, id. para quemar pintura, lana merino, letras y números de acero, levantadores para ventanas de coches, lienza para carpinteros, lija para maderas, limas, lona algodón, loneta, lubricadores, linoleum, llaves de bronce, id. inglesas, machos para terrajas, manganeso, mangos de madera, manómetros, mármol, martillos, mechas para lámparas, metal blanco, mica, naftalina, orinales, oxígeno, pábilo en ovillos, paja, pantallas de fierro, pañete, parafina, pasadores, picaportes, piedra esmeril, pinceles, pincelotes, pinturas, quemadores, quijo, recipientes de fierro, reflectores, sal amoniaco, secante en polvo, serruchos para carpinteros, sierra circular, soda cáustica, tachuelas, terrajas, tierra colorada, id. sombra, tijeras, tiradores de bronce, tiza surtida, tornillos de bronce, id. de fierro,, trampas para ratones, tubos de vidrio, id. Kosmos, id. Müller, uniones Jackson, vaselina y yeso.

Bases y antecedentes en el Departamento de Materiales y Almacenes (Estación Alameda).

Santiago, 6 de Diciembre de 1918.

Se solicitan propuestas públicas para el 31 de Diciembre próximo por: aceros varias clases, fierro Loomoor en barras, asbesto en planchas y en trenzas, azuelas, azarcón, aceite de linaza cocido y crudo, ácido muriático, aguarras, alquitrán común, aldabas de alambre, azul ultramar, arpillera tupida y rala, alicates, alambre galvanizado liso, id. de púas, aceiteras automáticas, bolsones de cuero, barrenos y botadores de mano, brochas para pintar y alquitranar, barniz, brea común, bisagras de fierro, coke para fragua y para fundición, cadenas, carpas, cable manila, id. de acero flexible, clavos gemales, cautines para soldar, id. a bencina, cinceles, cañerías y coplas de fierro, sal viva, cola del país y francesa, coplas, codos y curvas de fierro, chapas varias clases, clavos de fierro, y de alambre, correas para espuelas de celadores, chonchones de lata, carros de inspección, id. de empuje, id. decauville, carretillas de fierro, correas y correones, dinamita, diamantes para cortar vidrios, destornilladores, depósitos para faroles, descansos para carros de empuje, diablos para mover carros, escuadras para carpinteros, esmeril en hojas y en polvo, escusados de patente, espíritu de vino, españoletas, espuelas para celadores, estopa, espátulas, fulminantes para dinamita, formones para carpinteros, fierro galvanizado liso y acanalado, faroles para señales, id. de semáforas, id. para siniestros, golillas de fierro, guías para minas, galopas, galopines, gramiles, goma laca, papel mural y guardas, grapas de fierro, grasa de pino, id. consistente, lienzas para carpinteros, llaves para cortar cañones, lija para madera, ladrillos comunes y fiscales, llaves de bronce para agua, lámparas de acetileno, máquina para cortar rieles, martillos para carpinteros, máquinas de mano para tarrajar pernos, niveles para carpinteros, plombajina, plomo en planchas y en lingotes, potasa, pólvora para minas, planas para albañil, prensa para cañones, piedras para asentar, pernos de fierro con tuercas, picaportes de cadena, id. con perilla, piedra alumbre, pinturas en pasta y en polvo, puntas para colocar vidrios, remaches de fierro, roldanas de fierro, remaches de acero, y de fierro, sierras corbinas, serruchos para carpinteros, sal común, soda cáustica, trajes de goma, id. de tela impregnada, torpedos para señales, tecles, tuercas de fierro, taladros de mano, tornillo de banco para carpinteros, tijeras para cortar latas, id. para podar árboles, terrajas para cañerías, tées de fierro, tejas de greda, tachuelas, tocuyo asargado, tornillos de fierro, tiza molida, tejuelas de Eternit, uñas de diablo, vidrios varios, sencillos y dobles, yeso ordinario, repuestos para máquinas escavadora Bucyrus, y repuestos para automóviles.

Bases y antecedentes en el Departamento de Materiales y Almacenes (Estación Alameda).

Santiago, 29 de Noviembre de 1918.

---

## Sociedades Anónimas

# Sociedad Explotadora de Caylloma Consolidada

## Asamblea Extraordinaria

### Segunda Citación

No habiendo tenido lugar, por falta de número, la Asamblea General Extraordinaria de Accionistas citada para el 4 del actual, se cita nuevamente para el día 16 de Diciembre en curso, a las 4 P. M., en la Bolsa Comercial, Valparaíso, calle de Blanco, con el objeto de darles conocimiento del estado de la Empresa y deliberar y resolver sobre el aumento del capital social.

Se propondrá a esa Asamblea el aumento del capital hasta doscientas cincuenta mil libras esterlinas y la reforma de los Estatutos en cuanto sea necesario para llevar a efecto este aumento.

Este se realizaría mediante la emisión de nuevas acciones totalmente pagadas al contado, de valor nominal de cinco chelines esterlinos cada una, y por un valor total de ciento veinte y cinco mil libras esterlinas, para que con el actual capital se completen las £ 250,000.

Los actuales accionistas tendrían opción a tomar a la par un número de acciones igual a las que poseen en el actual capital, dentro del plazo que fije el Directorio.

Las acciones que no se subscriban dentro de este plazo se ofrecerán libremente a los accionistas en otro plazo que también fijará el Directorio.

Si se subscribieren acciones en exceso se reducirán las subscriptas a prorrata.

Si quedaren acciones sobrantes el Directorio las colocará a la par o sobre la par, en la forma que considere más conveniente.

El Registro de Transferencia de Acciones permanecerá cerrado desde el día 10 hasta el 16 del mes en curso, inclusive.

EL DIRECTORIO.

NOTA. — Según el artículo 9.o de los Estatutos, la Asamblea extraordinaria convocada a sesión por segunda vez quedará constituída con los asistentes, siendo válidos y obligatorios los acuerdos que en ella se tomaren.

Artículo 11. Los Accionistas podrán hacerse representar por mandatarios designados en escrituras públicas o también por cartas-poderes, siempre que el ministro de fe que las autorice exprese, de su puño y letra, el nombre del mandatario elegido.

15-L

---

# C. S. A. V.
## Compañía Sud-Americana de Vapores

**VIAJES DIRECTOS Y RAPIDOS A CRISTOBAL EN 14 DIAS**

Los siguientes vapores saldrán próximamente para la ZONA DEL CANAL (CRISTOBAL):

Vapor "HUASCO", capitán Carswell, el Miércoles 18 de Diciembre, a las 16 horas.

Vapor "IMPERIAL", capitán Gregory, el Miércoles 25 de Diciembre a las 16 horas.

Harán escala en Coquimbo, Antofagasta, Iquique, Arica, Mollendo, Callao, Salaverry y Paita. Después de atravesar el Canal llegarán a Cristóbal el 1.o y 8 de Enero, respectivamente.

Tendrán espléndidas conexiones con vapores para Europa, y con las lujosas naves de la United Fruit Co., que zarpan de Cristóbal para New York y New Orleans.

En Antofagasta y Arica combinarán con los trenes internacionales a La Paz, que salen los días Sábados y Lunes a las 19.50 y 16 horas, respectivamente.

**VAPOR PARA ETEN**

El vapor "MAPOCHO", capitán Toledo, saldrá para Eten e intermedios el Sábado 14 de Diciembre, a las 16 horas con escala en: Coquimbo, Huasco, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Gatico, Tocopilla, Iquique, Caleta Buena, Pisagua, Arica, Mollendo, Chala, Pisco, Cerro Azul, Callao, Huacho, Supe, Huarmey, Casma, Samanco, Chimbote y Salaverry.

ONTERE PLAZA, Gerente.

**AGENTE:** Carlos Rogers, Bandera esquina de Moneda.— **SUB-AGENTES:** Santiago H. Spencer, Huérfanos 948.— Expreso Villalonga, Agustinas 848 y Compañía de Transportes Unidos, Estado esquina Delicias.

---

# LA MUNDIAL
## COMPAÑIA INTERNACIONAL DE SEGUROS GENERALES

Por acuerdo del Directorio, en sesión del 28 del presente, cito a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 13 de Diciembre próximo, a las 16 horas, en el local de la Compañía, Bandera 239, con el objeto de ratificar el acuerdo adoptado por la Junta General de Accionistas de 5 de Noviembre del año en curso y autorizar al Directorio para solicitar del Supremo Gobierno la reforma del artículo 4.o de los Estatutos, en el sentido de aumentar el número de acciones a diez mil, con $ 100 pagados y $ 100 de responsabilidad.

Santiago, 28 de Noviembre de 1918.

CARLOS MASCARO SERRANO, Director-Gerente.

14-L

---

## COMPAÑIA Comercial y Ganadera CHILE - ARGENTINA

**JUNTAS ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Cítase a Asamblea General Ordinaria de Accionistas para el 27 del presente mes, a las 16 horas, en la oficina de la Compañía, Ahumada 25, con el objeto de aprobar el Balance y Memoria anual.

Cítase, asimismo, a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el indicado día, a las 17 horas, con el objeto de someter a los accionistas un contrato de promesa de compra venta de parte del activo y pasivo de la Compañía a la Sociedad Ganadera Gente Grande, celebrado ante el notario don Abraham del Río el 26 de Noviembre de este año y a fin de acordar la disolución anticipada de la Compañía y nombrar la Comisión Liquidadora.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 17 hasta el 27 de Diciembre inclusive.

Santiago, Diciembre 10 de 1918.

EL DIRECTORIO.

26-L

---

# FERROCARRIL
## Puerto y Balneario de Quinteros

Conforme al artículo 6.o de los Estatutos, el Directorio acordó cobrar a los señores Accionistas la undécima cuota, de 10%, o sea cien pesos por acción, cuyo pago deberá efectuarse antes del 20 del presente mes. Los recibos de las cuotas están a disposición de los señores Accionistas en las oficinas de la Sociedad, Estado número 91, oficinas 26 y 27.

Santiago, 6 de Diciembre de 1918.

EL GERENTE.

20-L

---

# Banco Popular

Fundado en 1887 para atender especialmente los intereses de las clases proletarias

Autorizado por decretos supremos de 19 de Octubre de 1887, 16 de Octubre de 1907 y 7 de Agosto de 1910

ESTABLECIDO EN SU PROPIEDAD, AHUMADA ESQUINA ALAMEDA

| | |
|---|---|
| Capital autorizado . . | $ 5.000,000 |
| Capital pagado. . . | 1.000,000 |

**Consejo Directivo:**

Presidente: Alejandro Valdés Riesco.—Vice-presidente: José Santiago Muñoz B.

**Consejeros**

Julio D. Eastman, Guillermo Pereira I., Vicente García Huidobro, Carlos A. Infante

Gerente: Francisco A. Celis

**Tasa de intereses:**

| | | |
|---|---|---|
| A la vista y en cuenta corriente . . . | 3 o/o | anual |
| A tres meses plazo . | 6 o/o | " |
| A seis meses plazo . | 7 o/o | " |
| A doce meses plazo . | 8 o/o | " |
| En cuenta corriente por cantidades menores de $ 1,000 . | 5 o/o | " |